



# 大会

Distr.: General  
25 August 2005  
Chinese  
Original: English

## 第十一届会议

2005年8月15日至26日

牙买加，金斯敦

### 主席关于大会第十一届会议工作的声明

1. 国际海底管理局大会第十一届会议于2005年8月15日至26日在金斯敦举行。

#### 通过议程

2. 大会在2005年8月15日的第98次会议上通过了第十一届会议的议程（ISBA/11/A/1）。

#### 选举大会主席和副主席

3. 在2005年8月15日的第98次会议上，Olav Myklebust（挪威）当选为大会第十一届会议主席。在8月18日第99次会议上，经各区域集团的协商，巴西（拉丁美洲和加勒比国家）、南非（非洲国家）、孟加拉国（亚洲国家）和波兰（东欧国家）的代表当选为副主席。

#### 任命全权证书委员会

4. 大会在2005年8月18日的第99次会议上依照其议事规则第24条选出全权证书委员会。当选的成员如下：阿根廷、奥地利、芬兰、牙买加、日本、巴基斯坦、斯洛伐克、苏丹和乌干达。委员会随后选举 Helmut Tuerk（奥地利）任委员会主席。全权证书委员会于2005年8月24日举行会议。ISBA/11/A/9号文件载有委员会的报告。大会在2005年8月25日的第101次会议上通过了全权证书委员会的报告。ISBA/11/A/10号文件载有与全权证书有关的大会决定。

#### 选举财务委员会成员以补空缺

5. 在大会第99次会议上，Alexander Stadtfeld（德国）、Antonin Parizek（捷克共和国）、Oleg Alekseevich Safronov（俄罗斯联邦）和 Kyaw Moe Tun（缅甸）

当选为财务委员会成员，分别替换 Bernd Kreimer（德国）、Boris Idrisov（俄罗斯联邦）、Ivo Dreiseitl（捷克共和国）和 Aung Htoo（缅甸）。

### 秘书长的年度报告

6. 秘书长在 2005 年 8 月 18 日第 99 次会议上向大会介绍了他的年度报告（ISBA/11/A/4 和 Corr.1）。秘书长在介绍该报告时向大会通报说，特立尼达和多巴哥已于 2005 年 8 月 11 日加入《国际海底管理局特权和豁免议定书》。秘书长特别提请大会注意他的报告的第 64 段。他向大会通报说，在有关管理局努力促进“区域”内的海洋科学研究方面，发展中国家的科学家在这些活动中的参与有限变得越来越明显。他指出，在进程的早期阶段，普遍承认，“区域”内研究采用的部分技术可适用于处理许多发展中国家专属经济区内的类似事项。因此，第 64 段提议，设立一个信托基金，促进海洋科学研究，除其他外，向发展中国家有关机构的合格科学家提供机会，以参加国际科学家在海上或在科学机构实验室进行的研究活动。

7. 下列国家的代表团在秘书长作上述介绍之后发言：阿根廷、奥地利、澳大利亚、孟加拉国、巴西（代表拉丁美洲和加勒比国家集团）、加拿大、智利、中国、法国、加纳、希腊、印度尼西亚、伊拉克、牙买加、肯尼亚、纳米比亚、荷兰、尼日利亚（代表非洲国家集团）、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、南非、苏丹、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国和也门。美利坚合众国观察员代表团和联合国秘书处海洋事务和海洋法司也发了言。

8. 关于牙买加政府同管理局之间的《总部协定》方面，牙买加代表向大会通报，牙买加政府正在按照它根据《协定》所承担的责任，为管理局及其工作人员作出安保安排。

9. 关于报告的第七节（与联合国和其他机构的关系），一些代表团表示支持管理局参加海洋和沿海区网络。请秘书长就该机构内的活动、该进程的成果以及这一机构以何种方式向管理局提供协助等问题提交报告。

10. 关于报告的第八节（秘书处），巴西代表拉丁美洲和加勒比国家集团表示，该集团对秘书处没有来自该区域的工作人员表示关切。他说，该集团希望收到有关秘书处内的空缺的正式通知，以便提出有实力的候选人。

11. 有几个代表团称赞管理局的图书馆和网站以及其大量的优良出版物。会议指出，出版物是在成员国间传播包括关于海洋科学研究成果的资料在内的信息的有效渠道。有代表团还要求向成员国发放以光盘形式提供的研讨会记录以及其他出版物。

12. 加纳向大会通报说，将于 2005 年 12 月在阿克拉举办一个有关编写向大陆架界限委员会提交划界案的培训方案。将与海洋事务和海洋法司联合举办该研讨会。尼日利亚提出，愿意在 2006 年承办一个关于海底矿物资源开发问题的研讨会。

13. 关于秘书长的报告第十一节 C 部分，许多代表团表示支持以基于生态系统的办法保护和保全“区域”内海洋环境。在该方面，有关保护“区域”内生物多样性的问题，一些代表团表示有兴趣知道联合国订于 2006 年召开的国家管辖范围外地区的海洋生物多样性问题高级别不限成员名额研讨会的结果。

14. 管理局建立太平洋克拉里昂-克利珀顿断裂区多金属结核矿床地质模型的项目获得代表团的支持。中国指出，承包者具有丰富经验，可以对项目作出有意义的贡献。

15. 关于报告第 60 段，法国指出，IFREMER 没有参加卡普兰项目，但允许该项目的科学家参加 IFREMER 的一个考察航次，以履行与管理局订立的合同规定的部分义务。中国对卡普兰项目所取得的进展表示赞赏，并告知管理局项目科学家可以参加“大洋一号”订于 2006 年进行的考察航次。

16. 关于设立一个信托基金使发展中国家合格科学家有机会参加国际科学家在“区域”内进行的海洋科学研究的问题，几个代表团对报告第 64 段作出评论。秘书长的提议获得不少支持。许多代表团表示支持这项能力建设倡议，并期待秘书长按照财务委员会报告第 12 段的建议，在第十二届会议上提出建议的细节。

### **财务委员会的报告**

17. 大会在 2005 年 8 月 25 日第 101 次会议上审议了财务委员会的报告（ISBA/11/A/8-ISBA/11/C/9），以及委员会向大会和理事会提出的建议。

18. 在审议了报告后，大会决定任命德勤会计师事务所（Deloitte & Touche）为管理局 2005 年和 2006 年的独立审计员。大会还依照财务委员会报告第 8 段的建议，核可丹麦、拉脱维亚和布基纳法索向 2004 年和 2005 年管理局行政预算和周转基金的分摊缴款额。丹麦于 2004 年成为管理局成员，拉脱维亚和布基纳法索则于 2005 年成为成员。

19. 关于 2006 年资助法律和技术委员会与财务委员会发展中国家成员参加会议的自愿信托基金的管理问题，大会通过财务委员会报告第 10 段内的建议。大会赞赏地注意到，尼日利亚向自愿基金捐助 5 000 美元，特立尼达和多巴哥则另外再认捐 10 000 美元。大会请秘书长继续从管理局成员和其他来源为基金寻求进一步的捐款。

20. 大会敦促所有管理局成员及时足额地缴纳其分摊缴款。指出的是，截至 2005 年 6 月 30 日，37 个管理局成员拖欠应缴款两年或两年以上。秘书长通知管理局，伊拉克代表团已与其会晤并告知伊拉克会很快清缴拖欠款。

### **悼念 Kenneth Rattray**

21. 在 2005 年 8 月 23 日大会第 100 次会议上，秘书长向大会宣读了他在获悉 Kenneth Rattray 于 2005 年 1 月 4 日逝世后发表的悼词。大会默哀一分钟悼念 Rattray 先生。大会主席和下列各国代表发了言：阿根廷、奥地利、澳大利亚、孟加拉国（代表亚洲国家集团）、巴西（代表拉丁美洲和加勒比国家集团）、喀麦隆、加拿大（代表西欧和其他国家集团）、中国、法国、加纳、印度尼西亚、纳米比亚、尼日利亚（代表非洲国家集团）、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦（代表东欧国家集团）、塞内加尔、特立尼达和多巴哥、突尼斯、美利坚合众国。

### **国际自然及自然资源保护联盟请求获得大会观察员地位**

22. 大会审议了国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）关于获得观察员地位的请求。大会邀请自然保护联盟以观察员身份参加其会议。

### **大会下一届会议**

23. 大会第十二届会议订于 2006 年 8 月 7 日至 18 日在牙买加金斯敦举行。

24. 大会注意到财务委员会与法律和技术委员会成员的任期将于 2006 年 12 月 31 日届满。因此，大会第十二届会议将选举 2007 至 2011 年两个委员会的成员。关于两个委员会的现任成员是否有资格连选的问题，秘书长认为，由于各种语文文本不统一，已经担任两届成员的委员会成员可以视为有资格再竞选。会议没有就这个问题达成一般性协议。此外，将需要为理事会一半成员进行例行选举。